Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 57 (1939)

Heft: 148

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 28. Juni
1939

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 28 juin
1939

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57me année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft — Supplément mensuel: La Vie économique — Supplemento mensile: La Vita economica

N° 148

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 2 16 60

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 2 16 60

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 148

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Wiedereröffnung des Zollamtes für die Abfertigung von Reisendengepäck in Interlaken.
Réouverture du bureau de douane à Interlaken pour l'expédition des bagages.
Riapertura dell' ufficio di dogana per la spedizione dei bagagli a Interlaken.
France: Importation et représentation en France des films impressionnés étrangers.
Vereinigte Staaten von Amerika: Lebensmittelgesetzgebung.
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. **am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Basel-Stadt — *Konkursamt Basel-Stadt* — (1483)

Gemeinschuldnerin: Rinikcr & Cie., Kolonialwaren und Landesprodukte en gros und Kaffeerösterei, Jurastrasse 42, Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Juni 1939.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist: Bis und mit 18. Juli 1939.

Kt. Thurgau — *Konkursamt Kreuzlingen* — (1478)

Gemeinschuldner: Verlassenschaft Klaus Karl Ferd., Unterseestrasse Nr. 41, Kreuzlingen.
Konkurseröffnung: 6. Juni 1939 mit Rückwirkung auf den 4. März 1939, infolge Erbausschlagung.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG., sofern nicht ein Gläubiger das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen Kostenvorschuss von mindestens Fr. 700.— leistet.
Eingabefrist für Forderungen: Bis 11. Juli 1939 gemäss Art. 234 SchKG., wobei angezeigt wird, dass die infolge des vorausgegangenen Schuldenrufes bereits angemeldeten Gläubiger einer nochmaligen Eingabe enthoben sind.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Basel-Stadt — *Konkursamt Basel-Stadt* — (1484)

Gemeinschuldner: Elsener-Rupp Karl Josef, Inhaber der Firma K. Elsener, Wirtschaftsbetrieb, Gerbergasse 76, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 12. Juni 1939.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 26. Juni 1939.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 600.— (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten): Bis 8. Juli 1939.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249—251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern — *Konkursamt Bern* — (1473)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldnerin: Bau- und Immobilien-Aktiengesellschaft Felsa, mit Sitz in Bern.
Anfechtungsfrist: 8. Juli 1939.

Kt. Bern — *Konkursamt Bern* — (1488)

Auflage des Lastenverzeichnisses.

Gemeinschuldnerin: Klösterli Bern A. G., mit Sitz in Bern.
Anfechtungsfrist: 8. Juli 1939.

Ct. de Genève — *Office des faillites de Genève* — (1485)

Rectification d'état de collocation.

Faillie: Succession insolvable de Chevrier Marc-François, q. v. entrepreneur de menuiserie, Rue Michéli-du-Crest 4, à Genève.
L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée rectifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'Office sus-nommé. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Chiusura del fallimento

(L. E. F. 268.)

Ct. Ticino — *Ufficio dei fallimenti di Lugano* — (1477)

Fallita: Società acquisti negozianti alimentari (SANA) (società cooperativa), con sede a Lugano.
Decreto di chiusura: 23 giugno 1939, della Pretura di Lugano-Città.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Moudon* (1486)

La liquidation de la faillite de

Schmid-Bassin Charles-Frédéric,

fils de Jean-Gottfried, négociant, à Curtilles, a été clôturée par ordonnance du Président du Tribunal de Moudon, rendue le 22 juin 1939.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1487)

Faillite:

S. A. des Anciennes Usines Max Thum, en liquidation, 1, Rue de la Rôtisserie, à Genève.

Date de la clôture: 23 juin 1939.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (5069¹)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.

In der konkursamtlichen Liquidation des Nachlasses

Geissner-Dorn Jakob,

wohnhaft gewesen in Zürich 6, Gladbachstrasse 34 (gewesener Inhaber der Firma: Jakob Geissner, vormals Ganter & Geissner, Strehlgasse 2/Weinplatz, Zürich 1) gelangt Freitag, den 21. Juli 1939, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Strohhof» in Zürich 1, Augustinergasse 3, auf erste öffentliche Steigerung:

Kat.-Nr. 236.

Das Geschäftshaus zum «Rosmarin» an der Strehlgasse 2, in Zürich 1, unter Nr. 165 für Fr. 54,000.— assekuriert, Schätzung 1931, mit 59,40 m² Grundflächeninhalt.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 110,000.—.

Der Ersteigerer hat am Steigerungstage unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von Fr. 3000.— in bar zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen, sowie das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Konkursamt (Talstrasse 25/II) zur Einsicht auf.

Zürich, den 21. Juni 1939. Konkursamt Zürich (Altstadt):
P. Fischer, Notar.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1474)

Einzige Liegenschaftssteigerung.

Im Konkursverfahren über den Nachlass

Morgenthaler Jakob Friedrich,

gewesener Billardfabrikant, in Bern, wird Freitag, den 14. Juli 1939, von 15 Uhr an, im Café Condor in Bern, öffentlich versteigert.

Grundbuch von Bern Blatt Nr. 583, Kreis III:

Eine Besitzung an der Aarstrasse, enthaltend:

1. 5,57 Aren Hausplatz, Hofraum, Strasse.
2. Das Wohnhaus Nr. 98, brandversichert für Fr. 96,800.—.

Grundsteuerschatzung: Fr. 113,900.—.
Amtliche Schatzung: » 95,000.—.

Die Hingabe der Besitzung erfolgt an der Steigerung zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der amtlichen Schatzung.

Die Steigerungsgedinge liegen vom 4. bis 13. Juli 1939 auf der unterzeichneten Amtsstelle öffentlich auf.

Bern, den 23. Juni 1939. Konkursamt Bern:
E. Martz.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (1475)

Seconde enchère.

Succession répudiée Jöhr Christian, Hôtel de la Croix-Blanche, à Marly-le-Grand.

Date et lieu de l'enchère: Mardi, 1er août 1939, à 14 heures, à l'Hôtel de la Croix-Blanche, à Marly-le-Grand.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: Dès le 21 juillet 1939.

Immeubles: Commune de Marly-le-Grand, cad. fol. 70:

Nom, local, nature, contenance

Cadastre art. 180, 181, 182, 183, 186, 187, 188, 185 ab, 185 aaa, 189 b, 189 aa et 184, Au Chatelet et au Village nos 8, 9, 89, 89 a, 83, 85 et 8 a, Hôtel de la Croix-Blanche comprenant habitation de 4 logements, 2 caves, café, buvette, salle à manger, cuisine, grande salle, salon, chambres de bains, 22 chambres, grenier, étable à porcs, bûcher, remises, grange, pont de danse, jardins, prés et place de 19241 mètres (accessoires mobiliers nécessaires à l'exploitation compris). Taxe cadastrale: fr. 152,664.—.

A la première enchère il n'y a pas eu d'offre.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

Fribourg, le 23 juin 1939. Le Préposé aux Faillites:
Ziegenbalg, substitut.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Werdenberg in Buchs* (1500)

Zweite Liegenschaftssteigerung.

Gemeinschuldner: Frick-Senn Jakob, Zigarrenhandlung, Buchs.
Ganttag: Mittwoch, den 2. August 1939, nachmittags 3 Uhr.
Gantlokal: Gasthaus z. Bahnhof, Buchs.
Auflage der Steigerungsbedingungen: 11. bis 20. Juli 1939.

Grundpfand:

Heimwesen an der Bahnhofstrasse in Buchs (Kat. Pl. 16, Nr 1904 a), bestehend in:

1. Wohn- und Geschäftshaus samt Ladenanbau, assekuriert unter Nr. 498 für Fr. 54,400.—.
2. Schopfgebäude, assekuriert unter Nr. 1573 für Fr. 600.—.
3. Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Mass 717 m².

Schatzungssumme: Fr. 60,000.—.
Angebot an erster Steigerung: Fr. 53,000.—.

Im übrigen wird auf Art. 257-259 SchKG. und Art. 71 ff. KV., sowie Art. 130 ff. VZG. verwiesen.

Buchs, den 27. Juni 1939. Das Konkursamt.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (5067¹)

Vente d'immeubles. — Villa locative.

Première enchère.

Le mercredi 26 juillet 1939, à 15½ heures, à la Salle de Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère) des immeubles appartenant à la Société immobilière Clos Yvan S. A., Société anonyme ayant son siège à Lausanne, comprenant: une villa locative ayant magasin, chambre et cuisine, 2 logements de 3 pièces dont un sans cuisine. Caves, buanderie, chauffage central général, bains et lavabos. Garages. Place et jardin, d'une superficie totale de 7 ares 58 centiares, situés sur le territoire de Lausanne, Chemin du Levant au lieu dit Au Champ Magnin.

Assurance-incendie: fr. 67,500.—.
Estimation fiscale: » 90,000.—.
Taxe de l'Office des Poursuites: » 55,800.—.

Délai pour les productions: 7 juillet 1939.

Dépôt des conditions de vente, au bureau de l'Office, le 12 juillet 1939. Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er rang.

Lausanne, le 14 juin 1939. Le Préposé aux Poursuites:
H. Chappuis.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (1489)

Vente immobilière. — Première enchère.

Le mercredi 9 août 1939, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de la:

Société Immobilière Rue Nouvelle Arve A,

société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de Genève, Section Plainpalais, et consiste en:

La parcelle no 1078, feuille 54, feuillet 1078, d'une superficie de 2 ares, 29 mètres, avec sur la dite sis rue de la Maladière, 5 le bâtiment suivant:

No F. 114, d'une surface de 1 are, 97 mètres, à destination d'habitation. Ce bâtiment comporte 5 étages sur rez-de-chaussée avec la distribution suivante: au sous-sol caves et locaux de service; au rez-de-chaussée deux appartements de 4 pièces; à chacun des cinq étages deux appartements de 3 pièces et un appartement de 2½ pièces; dans la toiture deux appartements de 2 pièces, buanderie, étendage et greniers. Chauffage central, service d'eau chaude, ascenseur.

Estimation de l'Office:

Deux cent quinze mille francs, ci . . . . . fr. 215,000.—
Délai de production: 18 juillet 1939.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 25 juillet 1939, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1er rang.

Genève, le 28 juin 1939. Office des Poursuites:
Le substitut: Marc Messi.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (1490)

Vente immobilière. — Première enchère.

Le mercredi 9 août 1939, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de la:

Société Immobilière Rue Liotard P.,

société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de Genève, section Petit-Saconnex, et consiste en:

La parcelle no 10533, feuille 28, d'une superficie de 2 ares, 81 mètres, avec sur la dite sis, rue des Lilas, 5, le bâtiment suivant:

No E. 58, d'une surface de 2 ares, 14 mètres, à destination de logement. Ce bâtiment comporte 5 étages, sur rez-de-chaussée avec la distribution suivante: au sous-sol caves et locaux de service; au rez-de-chaussée trois appartements de 2 pièces et un de 2 pièces et chambrette; à chacun des 5 étages deux appartements de 2 pièces, un appartement de 3 pièces et un appartement de 3 pièces et chambrette; dans la toiture, greniers, étendage et buanderie. Chauffage central, service d'eau chaude générale, ascenseur, armoires froides à compresseur central.

Le surplus de la parcelle est nature places, jardins.

Estimation de l'Office:

Deux cent trente mille francs, ci . . . . . fr. 230,000.—
Délai de production: 18 juillet 1939.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 25 juillet 1939, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1er rang et des créanciers gagistes en 2e rang.

Genève, le 28 juin 1939. Office des Poursuites:
Le substitut: Marc Messi.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 41, 142.)

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (1479)

Vente d'immeubles. — Bâtiment locatif.

Deuxième enchère.

Le jeudi 3 août 1939, à 16 heures, au Café du Grand Hôtel, à Renens (salle à manger), l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (deuxième enchère) des immeubles appartenant à la

Société immobilière de la Ruelle du Mont N° 1,

société anonyme ayant son siège à Renens, comprenant un bâtiment locatif ayant 8 logements, caves, chambre à lessive et galetas; terrain en nature de place-jardin, d'une superficie totale de 5 ares 65 centiares, situés sur le territoire de la commune de Renens au lieu dit «A la Gare de Renens».

Assurance incendie: fr. 73,800.—.
Estimation fiscale: » 60,000.—.
Taxe de l'Office des Poursuites: » 56,800.—.

Les conditions de vente, ainsi que l'état des charges sont à disposition des intéressés dès ce jour.

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er rang.
Aucune offre n'a été faite en première enchère.

Lausanne, le 24 juin 1939. Le Préposé aux Poursuites:
H. Chappuis.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (1491)

Vente immobilière. — Deuxième enchère.

Le mercredi 26 juillet 1939, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de la:

Société Immobilière Muse Charles Humbert,

société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de **Genève**, Section Plainpalais, et consiste en:

La parcelle N° 325, feuille 18, feuillet 325 (ancien état N° 3167), d'une superficie de 3 ares, 54 mètres, avec sur la dite, sis Rue de la Muse 10, le bâtiment suivant:

N° C. 110, d'une surface de 3 ares, 17 mètres, à destination de locaux industriels, ayant sous-sol, rez-de-chaussée et 4 étages.

Estimation de l'Office:

Cent mille francs, ci . . . . . fr. 100,000.—.
A la première enchère il n'y a pas eu d'offre.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges sont déposés à l'Office des Poursuites, où chacun peut en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1er et 2me rangs.

Genève, le 28 juin 1939. Office des Poursuites:
Le Substitut: Marc Messi.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (1492)

Vente immobilière. — Deuxième enchère.

Le mercredi 26 juillet 1939, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de la:

Société Immobilière de la Vieille Route de Chaney,

société anonyme ayant son siège à Laney.

Désignation des immeubles:

Les immeubles sont situés dans la commune de **Laney**, et consistent en:

La parcelle N° 4727, feuille 8, d'une superficie de 10 ares, sur laquelle existent, sis lieu dit Pierre Longue, Route du Grand Laney 130 et Chemin de Gilly, les bâtiments suivants:

N° 1662, d'une surface de 74 mètres, à destination de logement (villa) comportant 3 pièces au rez-de-chaussée, 3 pièces au 1er étage avec salle de bains, chauffage central.

N° 1663, d'une surface de 29 mètres, à destination de garage.

La part de co-propriété (120/2068) de la parcelle N° 3323 d'une superficie de 2068 mètres, dépendant de la parcelle N° 4727.

Estimation de l'Office:

Trente deux mille francs, ci . . . . . fr. 32,000.—.
A la première enchère il n'y a pas eu d'offre.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges sont déposés à l'Office des Poursuites, où chacun peut en prendre connaissance.

La réalisation est requise par les créanciers gagistes en 1er, 2me et 3me rangs.

Genève, le 28 juin 1939. Office des Poursuites:
Le Substitut: Marc Messi.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Schlieren* (1472)

Schuldnerin: Spallanzani Rosa, Frau, Wirtin zum Bären, Dietikon.
Datum der Stundungsbewilligung: 21. Juni 1939.
Sachwalter: Dr. jur. P. Ghirardelli, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse Nr. 57 e, Zürich.
Eingabefrist: Bis und mit 18. Juli 1939; schriftliche Anmeldung der Forderungen (Valuta 21. Juni 1939) beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Montag, den 31. Juli 1939, 14 Uhr, Restaurant Strohhof, 1. Stock, Augustinergasse Nr. 3, Zürich.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter in Advokaturbureau Greuter, Bahnhofstrasse Nr. 57 c, Zürich 1.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (1493)

Schuldner: Henseler-Theiler Robert, Inhaber des Hôtel-Restaurant z. «Hirschen», Neuengasse 40, in Bern.
Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten I von Bern: 20. Juni 1939.
Sachwalter: Notar Aerni, Bürgerhaus, Bern.
Eingabefrist: 23. Juli 1939.
Gläubigerversammlung: Montag, den 7. August 1939, nachmittags 15 Uhr, im Restaurant z. «Hirschen», I. Stock, in Bern.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Uri *Konkurskreis Altdorf* (1480)

Schuldner: Struh Arthur, Bauunternehmer, Göschenen.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Obergericht Uri: 14. Juni 1939.
Sachwalter: Dr. A. Christen, Fürsprech, Altdorf.
Eingabefrist: 12. Juli 1939.
Gläubigerversammlung: 14. August 1939, 14 Uhr, im Rathaus, in Altdorf.
Aktenauflage: Vom 4. August 1939 an beim Sachwalter.

Kt. Schwyz *Konkurskreis Einsiedeln* (1494)

Schuldner: Röllin Xaver, Metzgerei und Restaurant «Neuhof», Einsiedeln.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Einsiedeln: 16. Juni 1939.
Sachwalter: L. Thomas, Bücherexperte VSB, Löwenstrasse 1, Zürich.
Eingabefrist: Bis spätestens 14. Juli 1939 (Valuta 16. Juni 1939).
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 18. Juli 1939, nachmittags 3 Uhr, im Konferenzzimmer I. Stock, im Rathaus Einsiedeln.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Aargau *Bezirksgericht Lenzburg* (1481)

Die der Firma Siegrist & Co. A.-G., Strohwarenmanufaktur, in Seengen, am 4. Mai 1939 bewilligte Nachlasstundung von 2 Monaten, wird um einen Monat, d. h. bis 4. August 1939, verlängert.

Lenzburg, den 22. Juni 1939. Das Bezirksgericht.

Kt. Aargau *Konkurskreis Zofingen* (1495)

Durch Beschluss des Bezirksgerichts Zofingen vom 17. Juni 1939 ist die der Firma Suter & Co., Schreinerei und Zimmerei, in Kölliken, erteilte Nachlasstundung um weitere 2 Monate, d. h. bis 13. September 1939 verlängert.

Das Datum der Gläubigerversammlung wird später bekannt gegeben.

Staffelbach, den 26. Juni 1939. Der Sachwalter:
J. Baehmann, Notar.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (1482)

Par décision du 22 juin 1939, le Président du Tribunal civil du district de Vevey, a prolongé de deux mois, dès le 25 juin 1939, le sursis concordataire accordé à la

Société de la Maison du Peuple, Vevey,

société coopérative. L'assemblée des créanciers a eu lieu le 9 juin 1939 et le dossier a été transmis à l'autorité de concordat, conformément à l'art. 304 L. P.

Vevey, le 24 juin 1939. Le Commissaire au sursis:
A. Henny, préposé.

Revoca di moratoria

(L. E. F. 298, 309.)

Ct. Ticino *Pretura di Locarno* (1501)

Concordato abbandonato.

La Pretura di Locarno avverte che la sig. Nobs-Christ Berta, pensione e commercio carboni, in Ascona, ha ritirato ogni proposta di concordato, all'udienza odierna, fissata per gli incombenti di cui all'art. 304 L. F. E. F.

Locarno, 27 giugno 1939. Per la Pretura:
D. Degiorgi, assess.

Deliberazione sull' omologazione del concordato

(L. E. F. 304, 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino *Pretura di Mendrisio* (1498)

La Pretura di Mendrisio avverte che l'udienza per la discussione del concordato proposto dalla Marmetta S. A., in Balerna, avrà luogo il giorno di martedì 11 luglio 1939, alle ore 9. In detta udienza i creditori potranno far valere le loro opposizioni al concordato, a' sensi dell' art. 304 L. F. E. F.

Mendrisio, 26 giugno 1939. Per la Pretura:
Il Segretario-assessore:
Avv. Sergio Guglielmoni.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (1496)

Schuldner: Grob-Trüb Hans, Metzgerei-Einrichtungen, Ruflisbergstrasse 17, Luzern.
Datum des Bestätigungsentscheides: 15. Juni 1939.

Luzern, den 23. Juni 1939.

Der Vizepräsident des Amtsgerichts von Luzern-Stadt:
P. Segalini.

Pfandnachlassverfahren und Nachlasstundung

(Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.)

Kt. Graubünden *Bezirksgericht Maloja* (1499)

Schlussverhandlung im Pfandnachlassverfahren
in Sachen

Hotel-Pfandnachlassverfahren Hotel Château St. Moritz A.-G., St. Moritz, Dienstag, den 4. Juli 1939, nachmittags 2½ Uhr, im Gemeindehaus in St. Moritz.

Celerina, den 26. Juni 1939.

Namens des Bezirksgerichtsausschusses Maloja:
Der Präsident: Dr. Ganzoni.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (1476)

Bill Karl, gew. Wirt zum Café Warteck, nun wohnhaft Jägerweg 2, in Bern, hat ein Nachlasstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 4. Juli 1939, 9.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter in Bern, Amthaus Zimmer 39. Der Gesuchsteller hat persönlich zu erscheinen.

Die Gläubiger des Karl Bill können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlasstundung schriftlich bis zum 3. Juli 1939 beim Sekretariat des Richteramtes II Bern eingeben.

Bern, den 23. Juni 1939. Der Nachlassrichter:
L. Schmid.

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (1497)

Betrifft Nachlasstundungsgesuch des

Iseli Gustav, Kohlen-Import, Hallerstrasse 5, in Bern.

Diese Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 145 vom 24. Juni 1939 ist irrtümlicherweise erfolgt und wird daher **widerrufen.**

Bern, den 26. Juni 1939. Der Nachlassrichter von Bern:
L. Schmid.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Glarus — Glaris — Glarona

Kunsthonig. — 1939. 13. Juni. Die Firma **Heinrich Wehrle,** Fabrikation von Back-Kunsthonigen und Tafelkunsthonigen, in Niederurnen (S. H. A. B. Nr. 106 vom 7. Mai 1938, Seite 1021), wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

Kunsthonig. — 13. Juni. Inhaber der Firma **Jakob Grob,** in Niederurnen, ist Jakob Grob, von Ebnat (St. Gallen), in Buchs (St. Gallen), Fabrikation von Back- und Tafelkunsthonigen. Beim Bahnhof Niederurnen.

23. Juni. Inhaber der Firma **J. Spälti-Stüssi, Rosengarten, Netstal, Rosega, Kosmetik, Kräuterhaus,** in Netstal, ist Johann Jakob Spälti-Stüssi, von und in Netstal. Fabrikation und Verkauf der Rosega-Produkte, Vegetabilien.

Beteiligungen. — 23. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Pool A. G. (Pool S. A.),** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1933, Seite 215), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen jeder Art an Unternehmungen und Vornahme aller zur Erreichung dieses Zweckes nötig erscheinenden Transaktionen, hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Juni 1939 die Auflösung beschlossen und gleichzeitig festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

23. Juni. Die **Aklera Aktiengesellschaft für Finanzierungen in Liquidation,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 134 vom 11. Juni 1938, Seite 1298), Finanzierung von Unternehmungen des Handels und der Industrie, der Erwerb und die Veräusserung von Liegenschaften und Hypotheken, die Aufnahme und Gewährung von Darlehen, die Uebernahme von Verwaltungen und die Vermittlung aller dieser Geschäfte, Beteiligung in Industrie und Handel, wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

23. Juni. **Verwaltungs- & Beteiligungs-Aktiengesellschaft (Société Anonyme de Gestion et de Participation),** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 168 vom 22. Juli 1937, Seite 1730). Die französische Firma lautet **Société Anonyme de Gestion et de Participations.** Der Präsident des Verwaltungsrates, Emile Zachmann, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das einzige Mitglied der Verwaltung Dr. Alfred von Morlot zeichnet wie bisher einzeln.

Filme. — 24. Juni. **Opticolor Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1938, Seite 2018), Erwerb von Patenten und Lizenzen auf filmtechnischem und ähnlichem Gebiet, insbesondere auf dem Gebiete des Farbenfilms, die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen und die Verwaltung derartiger Beteiligungen. Dr. jur. Max Hürlimann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

24. Juni. **«Heraklit» Beteiligungs- und Finanzierungs A. G.,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 302 vom 26. Dezember 1934, Seite 3574). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. jur. Adam Reichstein ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Dr. jur. Rudolf Gallati, von und in Glarus, welcher Einzelunterschrift führt.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

Uhren usw. — 1939. 26. Juni. Inhaber der Einzelfirma **Roland Selz,** in Solothurn, ist Roland Selz, Adolfs, von La Chaux-de-Fonds, in Solothurn. Handel mit Uhren, Gold- und Silberwaren. Hauptgasse 46.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Berichtigung betreffend die Kommanditgesellschaft **Weltnauer & Cie,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 144 vom 23. Juni, Seite 1302). Der Einzelprokurist Deissinger trägt den Vornamen Oskar und nicht Otto.

Buchstabenstanzerei. — 1939. 22. Juni. Inhaberin der Einzelfirma **Gerda Eisenmann,** in Basel, ist Gerda Eisenmann-Neustadt, von und in Basel. Der Ehemann Ephraim Eisenmann-Neustadt führt Einzelprokura. Mechanische Buchstabenstanzerei. Rudolfstrasse 10.

22. Juni. Die **Société Anonyme de Participations Electriques (SAPAR),** in Basel (S. H. A. B. Nr. 39 vom 16. Februar 1938, Seite 366), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 17. März 1939 das Grundkapital von Fr. 5,000,000 durch Rückzahlung von Fr. 980 auf jede Aktie um Franken 4,900,000 auf Fr. 100,000 herabgesetzt und die 5000 Inhaberaktien von noch Fr. 20 in 100 Inhaberaktien von Fr. 1000 zusammengelegt, die voll einbezahlt sind. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Eine weitere Aenderung berührt die publizierten Tatsachen nicht. Die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung wurde durch öffentliche Urkunde vom 16. Juni 1939 festgestellt. Aus dem Verwaltungsrate sind Eduard Alioth und Matthias Ehinger ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist Albert Sarasin.

Herrenwäsche usw. — 22. Juni. Inhaber der Firma **A. Alt,** in Basel, ist Adolf Georg Alt-Hermann, von Frauenfeld, in Basel. Handel in Herren- und Damenwäsche. Neuheiten-Vertrieb. St. Alban-Ring 392.

Chemisch-technische Produkte. — 23. Juni. In der Firma **Jacques Meister,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1932, Seite 2899), Vertretungen in chemisch-technischen Produkten, ist die Prokura des Theodor Christ erloschen.

23. Juni. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Société Financière Métallurgique Electrique (Sofimelec),** in Basel (S. H. A. B. Nr. 298 vom 19. Dezember 1936, Seite 2978), ist Dr. Eduard Tissot infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde Louis Jaudeau gewählt. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Alfred von Morlot führt nun Einzelunterschrift. Der Prokurist zeichnet zusammen mit Dr. Alfred von Morlot. Die Verwaltungsratsmitglieder Louis Jaudeau und Albert Harang zeichnen nur zu zweien unter sich.

Wirtschaft. — 23. Juni. Die Firma **Walter Fries,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1937, Seite 2518), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. Juni. In der Stiftung **Pensions-, Witwen- und Waisenkasse der J. R. Geigy A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1934, Seite 3422), wurde am 13. April 1939 die Stiftungsurkunde und das Reglement mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 29. April 1939 teilweise geändert. Die Aenderung berührt die publizierten Tatsachen nicht.

23. Juni. Aus dem Verwaltungsrat der **Kraft- und Licht-Akt. Ges.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 150 vom 1. Juli 1935, Seite 1671), sind Dr. Eduard Tissot und Josef Rohshändler infolge Todes ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner ist ausgeschieden Dr. Hans Dietler. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Wilhelm Krasting, von und in Basel, und Wilhelm Ruppert, von und in Zürich. Präsident des Verwaltungsrates ist Paul Perrochet. Der Verwaltungsrat Dr. Wilhelm Krasting zeichnet mit einem der andern Unterschriftsberechtigten; seine Prokura ist erloschen.

Staubsauger usw. — 23. Juni. Die **Purator Aktiengesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 157 vom 9. Juli 1934, Seite 1899), Herstellung von Staubsaugern usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Elisabethenstrasse 44.

Lebensmittel. — 23. Juni. Die **Alimentari A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 107 vom 9. Mai 1938, Seite 1026), Handel mit Lebens- und Futtermitteln, hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 4. April 1939 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Holzbearbeitungsmaschinen. — 23. Juni. Die Firma **Max Müller,** Holzbearbeitungsmaschinen, hat ihren Sitz von Basel nach Zürich verlegt (S. H. A. B. Nr. 141 vom 20. Juni 1939, Seite 1273) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

23. Juni. In den Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 139 vom 17. Juni 1939, Seite 1252), wurde als weiteres Mitglied der bisherige Direktor Wilhelm Brosehadt, von und in Basel, gewählt.

23. Juni. Aus dem Verwaltungsrat der **Backstein A. G. Basel,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 62 vom 14. März 1936, Seite 542), ist Benjamin Gutzwiller-Gschwind infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Hans Reber-Gutz-

willer, von Wimmis, in Oberwil (Baselland); er zeichnet zusammen mit je einem andern Zeichnungsberechtigten.

Obsthandel usw. — 23. Juni. Ueber die Firma **Agnese Bontadi,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 270 vom 17. November 1936, Seite 2695), Obst-, Gemüse- und Südfrüchtenhandel, wurde am 15. Mai 1939 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma, deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, von Amtes wegen gelöscht.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1939. 24. Juni. **RIFAG Farbenfabrik A.-G.,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1935, Seite 2452). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Friedrich Friolet ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt der bisherige Protokollführer Armand Rindlisbacher, und als Protokollführerin Elsy Rindlisbacher-Maier; beide von Walkringen und in Neuhausen am Rheinfall. Sie führen Einzelunterschrift.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Butterhonig, Kräuter. — 1939. 26. Juni. Inhaber der Firma **Fritz Aeppli-Huber,** in Teufen, ist Fritz Aeppli-Huber, von Maur (Zürich), in Teufen. Fabrikation von Butterhonig und Kräuterversand. Alte Post, Niederteufen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1939. 23. Juni. Inhaber der Firma **J. Stäuber, Molkerei, Staad,** in Staad, Gemeinde Thal, ist Johann Stäuber, von Amriswil, in Staad, Gemeinde Thal. Molkerei, Milchhandlung, Schweinemast; Staad.

23. Juni. **St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke A.-G.,** Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 146 vom 25. Juni 1938, Seite 1421). Die Gesellschaft hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 2. Mai 1939 ihre Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Darnach erfolgen die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebene Briefe; die Bekanntmachungen nach aussen dagegen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Grundkapital von Fr. 8,500,000 ist voll einbezahlt.

23. Juni. **Sparverein «Biene» Altstätten,** Genossenschaft mit Sitz in Altstätten (S. H. A. B. Nr. 169 vom 22. Juli 1938, Seite 1641). Dr. Josef Schöbi, Präsident; Karl Eugster, Aktuar; Josef Gschwend und Leonz Juchli, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Karl Lüchinger, von Oberriet, in Altstätten, Präsident; Karl Eichmüller, Heinrich Schachtler und Paul Gschwend; alle von und in Altstätten. Zum Aktuar wurde gewählt der Verwalter und Kassier Franz Rohner. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem andern Verwaltungsratsmitglied. Die Kassier-Stellvertreterin Agnes Rohner-Keel ist zurückgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Zur Verwalter-Stellvertreterin mit Einzelunterschrift wurde gewählt Anna Ruf, von und in Thal.

23. Juni. **St. Gall. Amtsbürgschaftsgenossenschaft,** Genossenschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 169 vom 23. Juli 1937, Seite 1747). Emil Zängerle, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Otto Meyer, von Henau, in Mörschwil, als Aktuar. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Quästor.

Metzgerei. — 23. Juni. Eintragung auf Grund des Entscheides der kantonalen Aufsichtsbehörde über das Handelsregister vom 16. Juni 1939: Inhaber der Firma **Julius Oberholzer,** in Kaltbrunn, ist Julius Oberholzer, von Uznach, in Kaltbrunn. Metzgerei; z. Rössli.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1939. 6. Juni. **Chur-Arosa-Bahn,** Aktiengesellschaft in Chur (S. H. A. B. Nr. 228 vom 29. September 1938, Seite 2100). Dr. Anton Meuli ist als Präsident zurückgetreten, bleibt jedoch weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Aus dem Verwaltungsrat sind Albert Wilhelm und Dr. Albert Lardelli ausgeschieden. An ihrer Stelle wurden in den Verwaltungsrat neu gewählt Peter Mettier, von und in Langwies, und Dr. Andreas Gadient, von Trimmis, in Serneus, Gemeinde Klosters-Serneus. Als Präsident wurde der bisherige Vizepräsident Dr. Josias Spreeher bestellt und als Vizepräsident Dr. Gion Rudolf Mohr, bisher Mitglied des Verwaltungsrates. Das Aktienkapital von Fr. 3,083,500 ist voll einbezahlt. Die übrigen bisher publizierten Tatsachen haben keine Veränderung erfahren. Die Unterschrift führen nunmehr der Präsident und der Vizepräsident sowie der Direktor oder der Betriebsleiter kollektiv zu zweien.

Beteiligungen usw. — 24. Juni. Unter der Firma **Antesa A.-G. (Antesa S. A.)** hat sich, mit Sitz in Chur, eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 20. Juni 1939. Zweck der Gesellschaft ist Beteiligungen und die Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Industrie- und Handelsunternehmungen, die Finanzierung von solchen Unternehmungen, alle direkt oder indirekt damit zusammenhängenden sowie ferner Treuhand- und ähnliche Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu je Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und für die der Verwaltung bekannten Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern und ist wie folgt bestellt worden: Dr. Peter Mettier, von Langwies, in Chur, Präsident, und Ernst Th. Hoch, von Basel, in Zürich. Die Unterschrift führen die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv. Domizil: Poststrasse 2, in Chur.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Käserei und Schweinemast. — 1939. 23. Juni. Die Firma **J. A. Haag,** Käserei und Schweinemast, in Kreuz-Griesenberg, Gemeinde Amlikon (S. H. A. B. Nr. 302 vom 2. Dezember 1913, Seite 2121), ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

Käserei und Schweinemast. — 23. Juni. Inhaber der Firma **Paul Haag,** in Kreuz-Griesenberg, Gemeinde Amlikon, ist Paul Haag, von Götighofen, in Kreuz-Griesenberg, Gemeinde Amlikon. Käserei und Schweinemast.

23. Juni. Die Aktiengesellschaft **Oel- und Fettwerke «Sais» (Huileries «Sais») (Oleifici «Sais»),** mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Horn (S. H. A. B. Nr. 140 vom 19. Juni 1937, Seite 1429), hat in der Generalversammlung vom 15. Mai 1939 in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes neue Statuten festgelegt. Die der Publikation unterliegenden Bestimmungen haben dadurch folgende Aenderungen erfahren: die italienische Firma wird nicht mehr geführt. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb der Oel- und Fettfabrik in Horn; die Errichtung und den Betrieb von weitern Fabriken für die Erzeugung und Verwertung von Oelen und Fetten; den Handel mit allen in die Oel- und Fettbranche fallenden Rohstoffen und Produkten, sowie die Beteiligung an Unternehmungen der Oel- und Fettbranche. Solange alle Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Das Fr. 5,000,000 betragende Grundkapital ist voll einbezahlt.

Papeterie. — 23. Juni. Die Firma **Frau Isabella Klingler-Kurer,** Papeterie, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 25 vom 1. Februar 1937, Seite 235), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

Papeterie. — 23. Juni. Inhaberin der Firma **M. Walder,** in Kreuzlingen, ist Marta Walder, von Maur (Zürich), in Kreuzlingen. Papeterie. Hauptstrasse 57.

23. Juni. — Buntweberei. **H. Zweifel Aktiengesellschaft,** Buntweberei, mit Sitz in Sirnach (S. H. A. B. Nr. 130 vom 6. Juni 1936, Seite 1382). Die an Hermann Klingler erteilte Prokura ist erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

1939. 24 juin. Le **Syndicat Agricole de Sullens,** société coopérative, dont le siège est à Sullens (F. o. s. du c. des 10 mai 1894, page 472, et 18 mai 1932, n° 113, page 1189), a, dans ses assemblées générales des 31 mai, 2 juin 1938 et 28 janvier 1939, renouvelé son comité et adopté de nouveaux statuts. La dénomination est modifiée en **Syndicat Agricole et d'Elevage de Sullens.** La société a pour but de favoriser par le moyen de la coopération l'amélioration des conditions de l'exploitation agricole et en particulier l'élevage du bétail bovin de la race suisse, tachetée rouge. Les sociétaires sont personnellement, solidairement et indéfiniment responsables des engagements de la société. Entre sociétaires la responsabilité se répartit par parts égales. La société émet des parts sociales de fr. 20. Toutes les publications légales se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature du président ou du vice-président signant conjointement avec le secrétaire de l'administration. Est président: Robert Piot, de Thierrens, à Bournens; vice-président: Georges Simond, du Chenit, à Sullens; secrétaire: Gustave Chevalley (inscrit). Samuel Séchaud, président, et Henri Simond, vice-président, démissionnaires, dont les signatures sont radiées, ne font plus partie du comité.

Bureau de Nyon

Société immobilière. — 24 juin. «La Cottière S. A.», société immobilière, à Nyon (F. o. s. du c. du 9 mai 1939, page 964). La société est dissoute ensuite de faillite prononcée par le président du Tribunal de Nyon, en date du 19 avril 1939. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du 4 mai 1939. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation qui est opérée sous la raison sociale **La Cottière S. A. en liquidation.** La société continue à être représentée par son seul administrateur Charles Maillard (inscrit).

Bureau de Payerne

Boulangerie-pâtisserie. — 26 juin. La raison **Ernest Nicolier,** boulangerie-pâtisserie, à Payerne (F. o. s. du c. du 1er septembre 1931, n° 202, page 1892), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau de Rolle

Fers antidérapants. — 23 juin. La société anonyme **Ferolla S. A.,** fers antidérapants pour chevaux, dont le siège est à Rolle (F. o. s. du c. du 6 janvier 1936, n° 3, page 22), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 1er juin 1939, elle a désigné en qualité d'unique administrateur: Vital Rosselet, des Bayards (Neuchâtel), à Peseux (Neuchâtel), en remplacement de Henri Mayor, démissionnaire, dont la signature est radiée.

Bureau du Sentier

Fromages, escargots. — 21 juin. La maison **A. Rochat,** commerce de fromages et d'escargots aux Charbonnières, commune du Lieu (F. o. s. du c. du 27 février 1909, n° 48), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau de Vevey

Constructions, travaux publics. — 24 juin. La société anonyme **Entreprise Albert Colombo S. A.,** ayant son siège à la Tour-de-Peilz et des succursales à Montreux-Planches et Lausanne (F. o. s. du c. du 4 octobre 1938, n° 232, page 2127), a désigné comme président du conseil, Marcel Colombo (déjà inscrit comme administrateur). Albert Colombo, président, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Henri Michel, de et à la Tour-de-Peilz, a été désigné comme fondé de procuration; il signera collectivement avec un administrateur.

Société immobilière. — 24 juin. La société anonyme **Les Terreaux S. A.,** société immobilière, ayant son siège à la Tour-de-Peilz (F. o. s. du c. du 13 novembre 1929, n° 266, page 2258), fait inscrire qu'elle a désigné comme seul administrateur Robert Colombo, de et à la Tour-de-Peilz, en remplacement d'Albert Colombo, décédé, dont les pouvoirs sont éteints. Le bureau de la société se trouve Place des Anciens Fossés (Entreprise Albert Colombo S. A.).

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Pivotage. — 1939. 21 juin. La raison individuelle **Hermann Christen-Lozeron,** fabricant de pivotages, à Villiers (F. o. s. du c. du 8 février 1938, n° 32, page 301, est radiée d'office, la faillite ayant été clôturée par jugement du 21 juin 1939.

Hôtel. — 24 juin. La raison **Virgile Pellegrini,** exploitation de l'Hôtel de la Gare, à Montmollin (F. o. s. du c. du 28 septembre 1928, n° 228, page 1868), est radiée ensuite de remise de commerce.

Hôtel. — 24 juin. Le chef de la maison **Jean Pellegrini,** à Montmollin, est Jean-Virgile Pellegrini, d'Italie, à Montmollin. Exploitation de l'Hôtel de la Gare.

Bureau du Locle

Musique. — 19 juin. La raison **Charles Huguenin,** magasin de musique et instruments, au Locle (F. o. s. du c. des 16 juin 1925, n° 136, page 1046, et 12 novembre 1937, n° 265, page 2508), est radiée ensuite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle maison «Editions musicales Vve Charles Huguenin», au Locle.

Le chef de la maison **Editions musicales Vve Charles Huguenin,** au Locle, est Anna-Virginie née Davain, veuve de Charles Huguenin, du et

au Locle. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Charles Huguenin», au Locle, radiée. Magasin de musique et instruments, radio. Rue Daniel Jean Richard n° 14.

Bureau de Neuchâtel

23 juin. **Dispensaire de Neuchâtel,** association ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 2 mars 1908, n° 51, page 346, et 18 juin 1932, n° 140, page 1499). Les pouvoirs de représentation de Geneviève Boy de la Tour, décédée, et de Odette de Montmollin, démissionnaire, sont éteints. Le droit d'engager l'association a été conféré à Marguerite Haefliger, de Neuchâtel, et à Alice Degoumois, de La Chaux-de-Fonds, toutes deux à Neuchâtel, la première en qualité de caissière et la seconde en qualité de secrétaire. L'association sera en conséquence engagée par leurs signatures et par celle de Marguerite Berthoud, présidente, déjà inscrite, deux d'entre elles devant signer collectivement.

Société immobilière. — 24 juin. Aux termes d'un procès-verbal authentique du 23 juin 1939, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société anonyme **Faubourg du Lac No. 2 S. A.,** à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 6 août 1929, n° 181, page 1616), a modifié ses statuts. La raison sociale sera désormais **Au Cristal, Faubourg du Lac No. 2 S. A.** Les autres éléments publiés antérieurement ne subissent pas de modification.

Genf — Genève — Ginevra

1939. 22 juin. **S. O. C. O. S. A. Société Commerciale et Immobilière S. A.,** à Genève (F. o. s. du c. du 28 décembre 1938, page 2796). Les bureaux de la société sont transférés: Place Cornavin 18.

22 juin. La **Société Immobilière Longemalle Centre,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 19 décembre 1938, page 2707) a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 mai 1939, voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

22 juin. Aux termes d'acte authentique en date du 10 juin 1939, la **Société Immobilière de la Corydale,** société anonyme à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 23 février 1938, page 417), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

22 juin. Dans son assemblée générale du 17 juin 1939, et suivant procès-verbal authentique qui en a été dressé, la **Société Immobilière de Versoix,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 4 décembre 1936, page 2842) a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est en conséquence radiée.

22 juin. La **Société Immobilière du Chemin Rieu No 7,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 24 mai 1933, page 1256) a, dans son assemblée générale extraordinaire du 9 juin 1939, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Société immobilière. — 22 juin. La société anonyme dite **Villa les Vieux-Chênes S. A.,** société immobilière à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 6 novembre 1933, page 2593) a, dans son assemblée générale extraordinaire du 9 juin 1939, voté sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

22 juin. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 17 juin 1939, la **Société Immobilière du Mervelet No 27,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 8 juillet 1935, page 1757), a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

22 juin. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 22 mars 1939, la **Société Immobilière Rue de la Scie 4—6,** société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 9 juin 1931, page 1252), a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

22 juin. La **Société Immobilière de la Rue Charles Galland N° 16,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 23 avril 1934, page 1078) a, dans son assemblée générale extraordinaire du 20 mai 1939, voté sa dissolution. La liquidation de cette société étant terminée, cette raison est radiée.

22 juin. La **Société Immobilière ALGAL,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 25 février 1933, page 467) a, dans son assemblée générale extraordinaire du 5 juin 1939, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

22 juin. **Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation),** société anonyme avec siège social à Bâle et succursale à Genève (F. o. s. du c. du 4 janvier 1939, page 18). Georges Barbey et Louis Gilliéron ont été nommés directeurs de la société; ils conservent leur titre de directeur de la succursale de Genève et continuent à signer collectivement à deux ou l'un d'eux avec une autre personne autorisée.

22 juin. **Société anonyme du Journal de Genève,** à Genève (F. o. s. du c. du 1er juillet 1938, page 1467). Pierre Lombard, de Genève, à Valavran, commune de Bellevue, et Louis Gilliéron, de Rivaz et Servion (Vaud) et Genève, à Genève, ont été nommés membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

22 juin. **Société Coopérative de la Caisse de Retraite des Employés de Pictet et Cie,** à Genève (F. o. s. du c. du 7 octobre 1937, page 2255). Jeanne Mermoud, de nationalité française, à Genève, et Adrien Carrisson, de Cartigny, à Genève, ont été nommés membres du comité de direction; ils signent chacun collectivement soit avec le président soit avec le secrétaire. Les anciens membres du comité de direction Odette Renaud et Eugène-Henri Pasche, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

Participations, etc. - 22 juin. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 16 juin 1939, la société anonyme dite **Verun-Verwaltungs A. G.,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 mars 1939, page 559), a décidé: 1. de porter son capital social de 10,000 fr. à 50,000 fr. par l'émission de 80 actions au porteur de 500 fr. chacune, entièrement libérées. 2. de transformer les 20 actions anciennes de 500 fr. jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. 3. de modifier notamment l'objet de la société, la composition du Conseil d'administration et d'adopter de nouveaux statuts adaptés aux nouvelles dispositions du Code des Obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but de participer à des entreprises commerciales ou industrielles de tout genre et d'administrer les biens lui appartenant en propre ou appartenant à des tiers. Elle est autorisée à faire toutes les opérations qui peuvent faciliter ou favoriser la réalisation de son but social. Le capital social est de 50,000 fr. entièrement libéré. Il est divisé en 100 actions, au porteur, de 500 fr. chacune. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations ou communications sont faites par lettres chargées ou télégrammes aux actionnaires qui auront déposé, dans ce but, leur adresse auprès de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres.

Achat, vente, et gestion de valeurs mobilières et immobilières. — 22 juin. Aux termes d'acte authentique en date à Genève du 19 juin 1939 et signé de tous les fondateurs, il a été constitué sous la raison sociale de **Monam S. A.,** une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et la gestion de valeurs mobilières et immobilières, le tout sans faire appel au public. Le siège de la société est à Genève. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, toutes au porteur et entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Pierre Vidoudez, de et à Genève, est administrateur unique avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: 29 rue du Rhône (Etude de Me Bernard de Budé, notaire).

Administration de participations financières, etc. — 22 juin. Suivant acte constitutif en date du 14 juin 1939, signé de tous les fondateurs, il a été constitué sous la dénomination de **Partiges S. A.** une société anonyme ayant pour objet exclusif l'administration de participations financières à toutes entreprises établies en Suisse ou à l'étranger, la gestion d'un portefeuille, ainsi que toutes opérations qui seraient une conséquence directe ou indirecte de son objet principal. Le siège de la société est à Genève. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les actions sont au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un Conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Edouard Folliet, de Vernier, à Genève, président, et Pierre Folliet, de Vernier, à Genève, secrétaire, ont été désignés comme administrateurs et engageront la société par leur signature individuelle. Adresse de la Société: Croix d'Or 12 (Etude de Mes Folliet).

Café-restaurant. — 23 juin. **von Arx,** exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne «Café-restaurant de l'Arquebuse et de la Navigation», à Genève (F. o. s. du c. du 25 novembre 1938, page 2516). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de 1ère Instance de Genève du 9 mai 1939. La procédure de la faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du 22 juin 1939. L'inscription subsiste, le titulaire continue son exploitation.

Vins, liqueurs, etc. — 23 juin. **Frédéric Mathias,** représentation et commerce en gros de vins, liqueurs et spiritueux et produits alimentaires, à Genève (F. o. s. du c. du 9 novembre 1938, page 2394). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de 1ère Instance de Genève du 9 mai 1939. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du 30 mai 1939. L'inscription subsiste, le titulaire continue son exploitation.

Ebénisterie. — 23 juin. La raison **Henri Lauritzen,** entreprise d'ébénisterie, à Genève (F. o. s. du c. du 28 octobre 1927, page 1909), est radiée ensuite d'association du titulaire. Son actif et son passif sont repris par la société en nom collectif «Henri Lauritzen & Fils», à Carouge.

Henrik-Jens-Andreas dit Henri Lauritzen, de nationalité danoise, et son fils Léon Lauritzen, de Genève, tous deux à Carouge, ont constitué à Carouge, sous la raison sociale **Henri Lauritzen & Fils,** une société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1939 et qui a repris, depuis cette date, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison «Henri Lauritzen», à Genève, ci-devant radiée. Entreprise d'ébénisterie. Clos de la Filature.

Bois de Placages. — 23 juin. La raison **Roger Pearce,** représentation et commerce de bois de placages, à Genève (F. o. s. du c. du 6 octobre 1938 page 2140), est radiée ensuite de cessation d'exploitation.

23 juin. **Société Immobilière de la Rive Droite, Lettre B.,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 20 mars 1939, page 576). Le conseil d'administration a été porté à 3 membres qui sont Charles Willemin (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) nommé président; Max Gamper, secrétaire, d'Aarau, à Cologny, et Georges Binggeli, de Wahlern (Berne), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Henri Vuataz, ancien membre et président du conseil, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

Opérations mobilières et immobilières. — 23 juin. **Sodecap S. A.,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 14 octobre 1936, page 2420). Le conseil d'administration a été porté à 3 membres qui sont Charles Willemin (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président; Georges Binggeli, secrétaire, de Wahlern (Berne), à Genève, et Max Gamper, d'Aarau, à Cologny, lesquels signent collectivement à deux. Henri Vuataz, ancien membre et président du conseil, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Rue du Marché 17, Banque Fédérale (Société anonyme).

23 juin. **Société Nouvelle de Gestion,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 30 décembre 1931, page 2817). Le conseil d'administration a été porté à 3 membres qui sont Charles Willemin (inscrit) nommé président; Max Gamper, d'Aarau, à Cologny, secrétaire, et Georges Binggeli, de Wahlern (Berne), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Henri Vuataz, administrateur démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Rue du Marché 17, Banque Fédérale (société anonyme).

23 juin. Société d'Exploitation de la Comédie, société coopérative à Genève (F. o. s. du c. du 21 février 1936, page 431). Dans son assemblée générale du 17 avril 1939, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée, sous la raison sociale **Société d'Exploitation de la Comédie, en liquidation,** par Charles Mistelli, de et à Genève, nommé seul liquidateur, avec tous pouvoirs à cet effet. Le droit à la signature des administrateurs Claudius Terrier, président (inscrit jusqu'ici comme trésorier); Auguste Dérouand, vice-président (inscrit); Marius Portier, secrétaire, de et à Carouge; William Henssler (inscrit jusqu'ici comme président) et Alfred Pelligot, secrétaire (inscrit) est éteint. Adresse de la société en liquidation: Route de Frontenex 53, chez Ch. Mistelli, liquidateur.

Participations à des opérations de banque, de commerce, etc. — 23 juin. **Société Prudentia,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 6 mars 1931, page 475). André Couturier, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration. L'administrateur Théodore-Eudoxe-Louis Mallet décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration est done composé de Pierre Jeandin (inscrit), nommé président, et André Couturier (susnommé), secrétaire, lesquels signent collectivement.

TRANSALPINA Industrie- und Handels A.-G., ZUG

Bilanz auf 31. Dezember 1938 (nach Genehmigung durch die Generalversammlung vom 23. Juni 1939)

Aktiven	Fr.	Ct.	Passiven		Fr.	Ct.
Kassa	3,183	10	Aktienkapital		3,000,000	—
Effekten	2,000,000	—	Reservefonds	Fr. 3,000,000.—		
Bankguthaben	1,058,440	70	Entnahme	» 2,200,000.—	800,000	—
Debitoren	9,679,214	28	Dividende unbehoben		3,925	95
Waren	55,445	—	Kreditoren		8,884,384	04
			Vortrag auf neue Rechnung		107,973	09
	12,796,283	08			12,796,283	08

Gewinn- und Verlust-Rechnung auf 31. Dezember 1938

Soll	Fr.	Ct.	Haben	Fr.	Ct.
Handlungsunkosten	190,386	39	Gewinnvortrag 1937	119,452	50
Kursverluste	2,333,246	67	Bruttoertrag 1938	312,153	65
Vortrag auf neue Rechnung	107,973	09	Entnahme aus dem Reservefonds (A. G. 67)	2,200,000	—
	2,631,606	15		2,631,606	15

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Wiedereröffnung des Zollamtes für die Abfertigung von Reisendengepäck in Interlaken

Vom 1. Juli bis 31. August 1939 wird das Gepäckzollamt im Bahnhof Interlaken B. L. S. wieder geöffnet sein.

Während dieser Periode können aus dem Auslande mit Bestimmung nach Interlaken eingehende Sendungen von Reiseeffekten (einschliesslich der zum persönlichen Gebrauche der Reisenden dienenden Sportartikel), sowie Umzugs-, Aussteuer- und Erbschaftsgut an der Grenze zum Transit nach genannter Empfangsstation angemeldet werden. 148. 28. 6. 39.

Réouverture du bureau de douane à Interlaken pour l'expédition des bagages

Le bureau de douane pour l'expédition des bagages sera de nouveau ouvert le 1er juillet dans la gare principale d'Interlaken B. L. S. et fonctionnera jusqu'au 31 août 1939.

Pendant ce temps, les envois d'effets de voyage (y compris les articles de sport à l'usage personnel des voyageurs), ainsi que les effets de déménagement ou de succession et les trousseaux à destination d'Interlaken peuvent être déclarés à la frontière en transit pour recevoir l'expédition douanière à la gare destinataire. 148. 28. 6. 39.

Riapertura dell'ufficio di dogana per la spedizione dei bagagli a Interlaken

Dal 1º luglio al 31 agosto 1939 sarà riaperto l'ufficio di dogana per il trattamento dei bagagli alla stazione B. L. S. d'Interlaken.

Durante questo periodo di tempo gli effetti da viaggio (compresi gli articoli da sport per uso personale dei viaggiatori) come pure le masserizie di trasloco, gli oggetti ereditati ed i corredi nuziali a destinazione d'Interlaken possono essere spediti in transito dal confine per il trattamento doganale alla succitata stazione. 148. 28. 6. 39.

France

Importation et représentation en France des films impressionnés étrangers.

Un décret du 19 publié au «Journal Officiel» du 21 juin 1939 proroge, à peu près sans changement, pour la période du 1er juillet 1939 au 30 juin 1940 les dispositions du décret du 25 juin 1938 [1]) réglant l'importation et la représentation en France des films impressionnés étrangers.

[1]) Voir Feuille officielle suisse du commerce nº 153 du 4 juillet 1938.

148. 28. 6. 39.

Vereinigte Staaten von Amerika — Lebensmittelgesetzgebung

Laut telegraphischer Meldung aus Washington treten die Etikettierungsvorschriften des im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 138 vom 16. Juni erwähnten neuen amerikanischen Lebensmittel-, Drogen- und Kosmetikumgesetzes vom 25. Juni 1938 erst am 1. Januar 1940 in Kraft.

148. 28. 6. 39.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et Consulats — Legazioni e Consolati

Herr Karl Bruggmann wird als ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister der Schweizerischen Eidgenossenschaft bei der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika gewählt.

Dem an Stelle des an einen andern Posten berufenen Herrn Bianco Zanotti zum Berufskonsul von Italien in Chur, mit Amtsbefugnis über den Kanton Graubünden ernannten Herrn Gino Romizi wird das Exequatur erteilt. 148. 28. 6. 39.

Le Conseil fédéral a nommé Mr Karl Bruggmann envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de la Confédération suisse près le gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à Mr Gino Romizi, nommé consul de carrière d'Italie à Coire, avec juridiction sur le canton des Grisons, en remplacement de Mr Bianco Zanotti, appelé à un autre poste.

148. 28. 6. 39.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 28. Juni an — Cours de réduction dès le 28 juin

Belgien Fr. 75.70; Dänemark Fr. 93.—; Danzig Fr. 83.80; Deutschland Fr. 178.25; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 178.20; Frankreich Fr. 11.80; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 122.50; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.93; Marokko Fr. 11.80; Niederlande Fr. 236.15; Schweden Fr. 107.25; Tunesien Fr. 11.80; Ungarn Fr. 86.81; Grossbritannien und Irland Fr. 20.80.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Zürcher Kantonalbank

Wir **kündigen** hiermit unsere sämtlichen in den Monaten Juli, August und September 1939 kündbar werdenden, in den gleichen Monaten des Jahres 1934 ausgegebenen 3¾% Kassaobligationen auf drei Monate, vom Eintritt der Kündbarkeit an gerechnet, zur Rückzahlung. Mit dem Verfalltage hört die weitere Verzinsung auf.

Den Inhabern von gekündeten Titeln offerieren wir bis auf weiteres die sofortige **Konversion** in

3% Obligationen unserer Bank,

kündbar nach Ablauf von 5 Jahren,
wobei bis zur Fälligkeit der gekündeten Obligationen der bisherige höhere Zins vergütet wird.

Gegen **Bareinzahlung** sind wir bis auf weiteres und soweit Konvenienz ebenfalls Abgeber von

3% Kassaobligationen,

kündbar nach 5 Jahren. 1801

Zürich, Ende Juni 1939. **Die Direktion.**

Dolderbahn Aktiengesellschaft Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 29. Juni 1939, 18.30 Uhr
ins Waldhaus Dolder, Zürich 7

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnungen über das Jahr 1938. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.

Der Geschäftsbericht mit Rechnungen und Bericht der Kontrollstelle kann vom 22. Juni an im Bureau der Gesellschaft bezogen werden. Ebendaselbst werden vom gleichen Tage an die Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz ausgestellt. 1536 i

Zürich, den 15. Juni 1939.

Der Verwaltungsrat.

Società per la Ferrovia Biasca-Acquarossa (Olivone)

Avviso di convocazione

I signori Azionisti della Società sono convocati in ASSEMBLEA GENERALE ORDINARIA per il giorno di domenica 9 luglio 1939, alle ore 15¼, nella sala dell'Asilo, a Malvaglia, per le seguenti trattande:

1. Esame ed approvazione dei conti e bilancio dell'esercizio 1938. Rapporto del Consiglio di amministrazione e dei Revisori.
2. Nomina dell'ufficio di revisione per l'esercizio 1939.
3. Eventuali.

Il bilancio, il conto profitti e perdite ed il rapporto dei signori Revisori sono visibili presso la Direzione della Ferrovia, a Biasca, a far tempo dalla presente pubblicazione.

Per prendere parte all'assemblea, gli Azionisti dovranno depositare le loro azioni non più tardi del giorno 7 luglio, presso la Direzione della Ferrovia o presso una Banca del Cantone.

La ricevuta di deposito servirà da carta di ammissione e dà diritto, nel giorno della assemblea, ad una corsa gratuita sulla tratta Biasca-Acquarossa. 1804

Biasca, 26 giugno 1939. Per il Consiglio di amministrazione,
G. Pagani, Presidente.

3½ % Anleihe

der

Einwohnergemeinde der Stadt Solothurn 1939

von Fr. 1,500,000

zum Zweeke der Konversion der am 31. Oktober 1939 zur Rückzahlung fälligen 5 % Anleihe von 1929. Die unterzeichneten Banken haben die **3½ % Anleihe der Einwohnergemeinde der Stadt Solothurn von 1939 von Fr. 1,500,000.—** fest übernommen und legen sie vom

30. Juni bis und mit 11. Juli 1939

zu folgenden Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung auf:

A. Konversion

Den Inhabern von Obligationen, der auf den 31. Oktober 1939 zur Rückzahlung fälligen 5 % Anleihe der Einwohnergemeinde der Stadt Solothurn von 1929, wird die Konversion ihrer Titel in solche der neuen Anleihe wie folgt angeboten:

1. Der **Konversionspreis** beträgt **100 %**, zuzüglich 0,60 % eidg. Titelstempel, Wert 31. Oktober 1939.
2. Die zur Konversion bestimmten Titel sind, ohne den Coupon per 31. Oktober 1939, der bei Verfall eingelöst wird, bei einer der nachgenannten Konversionsstellen in Begleit eines besonderen Anmeldescheines einzureichen. In diesem Anmeldeschein sind die Nummern der zu konvertierenden Titel in arithmetischer Reihenfolge einzutragen.
3. Die Einreicher erhalten einen Empfangs- und Lieferschein, welcher vom 1. November 1939 an gegen die definitiven Titel der neuen Anleihe umgetauscht werden kann.

B. Barzeichnung

Die durch die Konversionsbegehren nicht beanspruchten Titel werden gleichzeitig zur öffentlichen Zeichnung gegen bar zu folgenden Bedingungen aufgelegt:

1. Der **Emissionspreis** ist festgesetzt auf **100 %**, zuzüglich **0,60 %** eidg. Titelstempel mit Zinsgenuss ab 31. Oktober 1939. Die Liberierung der zugeteilten Titel hat vom 31. Oktober bis 15. November 1939 zu erfolgen, zuzüglich Zins à 3½ % p. a. vom 31. Oktober bis zum Liberierungstag.
2. Die Zuteilung erfolgt nach Schluss der Zeichnung durch briefliche Mitteilung an die Zeichner. Im Falle einer Ueberzeichnung des verfügbaren Betrages unterliegen die Zeichnungsanmeldungen einer entsprechenden Reduktion. (OF 1507 S) 1726 i

Solothurn, den 26. Juni 1939.

Solothurnische Leihkasse
Solothurner Handelsbank Schweizerische Volksbank

LONZA

Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken

Aktiengesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 6. Juli 1939, vormittags 11 Uhr, im Vortragssaal des Kunstmuseums, in Basel (Eingang Dufourstrasse).

Tages-Ordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates. 1744
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über die Genehmigung der Bilanz.
4. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinns.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Die Eintrittskarten und Vollmachten für diese Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 26. Juni bis spätestens den 1. Juli bei den nachfolgenden Stellen bezogen werden:

in Basel: bei der Gesellschaft, Aeschenvorstadt 72,
beim Schweizerischen Bankverein,
bei den Herren Ehinger & Co.,
in Genf: beim Schweizerischen Bankverein,
in Zürich: beim Schweizerischen Bankverein.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Revisoren stehen bei den obigen Stellen vom 26. Juni an zur Verfügung der Aktionäre.

Basel, den 25. Juni 1939. **Der Verwaltungsrat.**

Fürstentum Liechtenstein

5/6 % pfandversicherte Anleihe von 1925/35

Es wurden folgende Obligationen auf den 1. Oktober 1939 zur Rückzahlung ausgelost:

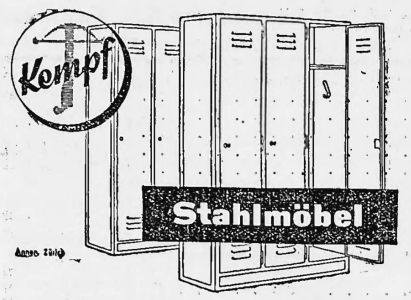
à Fr. 500.—

Nrn.	4	22	39	48	61	84	89	92	106	119	121	145	160
	161	164	178	220	242	243	257	258	272	310	318	328	333
	334	337	338	344	354	355	358	360	368	371	372	379	385
	389												

à Fr. 1000.—

Nrn.	424	429	439	453	463	482	484	489	490	497	513
	519	523	536	542	557	567	570	592	598	610	629
	642	643	660	675	683	687	694	697	702	713	714
	715	750	764	779	785	788	790	815	817	821	830
	834	847	862	868	871	872	917	927	938	940	941
	942	950	974	977	999	1007	1026	1034	1049	1054	1057
	1062	1074	1076	1084	1114	1120	1138	1140	1143	1145	1167
	1174	1181	1185								

Vaduz, den 20. Juni 1939. Fürstliche Regierung: **Dr. Hoop.**



Der fortschrittliche Bauherr verwendet heute nur Garderoben-Schränke aus Stahl, deren Formschönheit, Hygiene und gute Raumausnützung unbestritten sind. 45-4
Verlangen Sie unseren ausführlichen neuesten Prospekt. Telephon 51.167.

Kempf & Co., Herisau

Gewerbekasse Baden

Aktienkapital Fr. 4,000,000.—
Reserven Fr. 2,280,000.—

Kündigung von Obligationen

Wir kündigen hierdurch auf den nächsten zulässigen Termin unsere sämtlichen vom 1. Juli bis 30. September 1939 kündbar werdenden Obligationen.

Gleichzeitig offerieren wir die Konversion der gekündeten Titel in

3 % Obligationen

Baden, 23. Juni 1939. 1807

Imprimerie avec Journal

très prospères, en Suisse Romande, sont à remettre. Capital néc. 30,000 fr. 1803

S'adresser par écrit sous K 3094 Y à Publicitas Berne.

Vertreter gesucht für die Kantone

Basel
Zürich
Bern
Genf
Tessin
Graubünden

Das Handelsamtsblatt, als einzige dreisprachige Zeitung, wird in allen Kantonen der ganzen Schweiz gelesen. Nützen Sie diesen Vorteil, wenn Sie Vertreter für verschiedene Gebiete suchen.

Maschinenfabrik Winkler, Fallert & Co. A.G., Bern

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 11. Juli 1939, 10 Uhr, im Bürgerhaus (I. Stock), in Bern.

Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1938 und Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Entlastung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Wahlen zum Verwaltungsrat. 1802
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht, der Geschäftsbericht und die Anträge für die Beschlussfassung über das Jahresergebnis sowie die Anträge auf Abänderung der Statuten liegen zehn Tage vor der Generalversammlung im Geschäftsdomizil, Wylerringstrasse 36, in Bern, auf. Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Geschäftsbericht werden noch während eines Jahres zur Verfügung der Aktionäre gehalten.

Die Legitimation der Aktionäre erfolgt durch Vorlage ihrer Titel oder eines andern hinlänglichen Ausweises in der Generalversammlung.

Bern, den 26. Juni 1939. **Der Verwaltungsrat.**

Diejenigen Aktionäre, deren Aktien noch nicht gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 17. Juli 1936 abgestempelt worden sind, werden nochmals gebeten, ihre Aktien zur Abstempelung auf den neuen Nennwert an die Gesellschaft einzusenden.

Auch Interimsscheine, die seit dem 31. Dezember 1931 ihre Gültigkeit verloren haben, sind zum Umtausch gegen abgestempelte Aktientitel einzureichen.

Compania Sevillana de Electricidad

Anzeige an die Aktionäre und Obligationäre

Wir machen die Inhaber unserer Titel auf das Gesetz vom 1. Juni 1939 aufmerksam bezüglich der Nichtigkeitserklärung und Ausstellung von Duplikaten für die während der Herrschaft der roten Separatisten geraubten Titel, indem wir unsere Aktionäre und Obligationäre, wie auch diejenigen unseres Tochterunternehmens der Hidroelectrica del Guadiaro, welche ihres Titelbesitzes verlustig gegangen sind, einladen, dies unserer Gesellschaft vor dem 1. Juli 1939 in der Form und zu den Erfordernissen des Artikels 549 des Handelsgesetzes mitzuteilen, damit sie durch die Bestimmungen des genannten Gesetzes geschützt werden können.

Ferner haben die Inhaber dieser Titel, welche uns bereits deren Verlust gemeldet haben, jegliche Aenderung, welche seit ihrer früheren Anzeige eingetreten ist, aufzugeben. 1806

Sevilla, den 15. Juni 1939. **Der Verwaltungsrat.**

Avis aux porteurs d'obligations 4½ % Hôtel de Fribourg S. A., à Fribourg

Les porteurs d'obligations de l'Emprunt sus-indiqué sont priés de présenter leurs titres jusqu'à fin juillet 1939 à la Banque de l'Etat de Fribourg, à Fribourg, pour l'encaissement du dividende qui leur revient dans la faillite de la Société. 1797 i

La dépositaire de la Grosse:
Banque de l'Etat de Fribourg.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne